



CONEY ISLAND HOSPITAL

CONEY ISLAND
HOSPITAL



Справочник пациента

coneyislandhospital.com



Мы – ВАШ родильный центр

Посетите самый
современный Родильный
Центр Бруклина!

Наш предродовой уход обеспечивает малышу лучшую заботу еще до его рождения. Современное многопрофильное медицинское учреждение предлагает услуги отлично обученного персонала и новейшее медицинское оборудование, в том числе ультразвуковой кабинет, позволяющий следить за здоровьем беременной матери и ее нерожденного ребенка.

Новорожденные получают специальный уход в нашем ультрасовременном родильном центре. Мать, ребенок и один из членов семьи могут находиться вместе вплоть до выписки из Госпиталя. Удобные и безопасные палаты оборудованы по последнему слову техники и предлагают свое сердечное гостеприимство.



CONEY ISLAND HOSPITAL
coneyislandhospital.com



2601 OCEAN PARKWAY
718.616.3000
coneyislandhospital.com

СОДЕРЖАНИЕ

Добро пожаловать	3
История Кони-Айленд Госпиталя	4
Миссия Кони-Айленд Госпиталя	5
Наши цели	5
Коллектив медицинских работников	6
Ваша палата	8
Услуги отдела питания и диетологии	8
Питание для посетителей	8
Ценности	9
Информация о пациенте	9
Услуги переводчиков	9
Работа на общественных началах	9
Ваши права в качестве пациента	10
Предварительные распоряжения	12
Паллиативное лечение	12
Этические вопросы	13
Вопросы духовного характера	13
Важные номера телефонов	14
Ваша ответственность как пациента	15
Безопасность пациентов	16
Отдел обслуживания и связей с пациентами	18
Гигиена рук	18
Запрет курения	18
Услуги социальных работников	19
Возвращение домой/выписка	20
Самостоятельная выписка	20
Право на проверку	20
Счет за больничные услуги	22
Финансовая помощь для нуждающихся	23
Программа Кони-Айленд Госпиталя по предотвращению самоубийств	23
Информация для посетителей	24
Услуги по прокату телевизора и телефона	25
Заметили что-нибудь — сообщите об этом	28



Обращение...

Артура Вагнера,
Исполнительного Директора

Д ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КОНИ АЙЛЕНД ГОСПИТАЛЬ (CONEY ISLAND HOSPITAL). Свыше 130 лет наш Госпиталь обслуживает южный Бруклин. Мы гордимся тем что можем предоставить Вам надежный и качественный уход в теплой и дружелюбной обстановке.



В ходе Вашего пребывания в Госпитале мы окажем Вам комплекс медицинских услуг базирующийся на наиболее передовых достижениях медицины имеющихся в Нью-Йорке. Мы постоянно совершенствуем наши программы с целью наиболее полного удовлетворения потребностей населения. Коллектив наших медицинских работников делает все возможное чтобы предоставить Вам, тем кто Вас навещает и всему нашему району наилучший уход и обслуживание.

Пожалуйста, поделитесь Вашими предложениями, пожеланиями или проблемами с любым из наших сотрудников. Хочу поблагодарить Вас за то, что Вы выбрали наш Госпиталь. Обслуживать Вас – большая честь для нас.

С уважением,

Артур Вагнер (Arthur Wagner)
Старший Вице-Президент/Исполнительный Директор
Система Здравоохранения Южного Бруклина
(Southern Brooklyn Healthcare Network)
Кони-Айленд Госпиталь



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КОНИ-АЙЛЕНД ГОСПИТАЛЬ (CONEY ISLAND HOSPITAL)



Д ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КОНИ-АЙЛЕНД ГОСПИТАЛЬ (CONEY ISLAND HOSPITAL) Обслуживающий жителей южного Бруклина с 1875 г. Кони-Айленд Госпиталь является одним из самых современных районных госпиталей Бруклина. Он является учебной базой медицинских факультетов лучших университетов города Нью-Йорка. Нашей главной задачей является предоставление медицинского обслуживания на самом высоком уровне. Мы заботимся о человеке «в целом» и стремимся общаться с пациентами, их семьями и представителями нашего многообразного комьюнити, проявляя уважение к их индивидуальности и культуре. Высокий уровень медицинских услуг, безопасность пациентов и качество обслуживания - это три неразрывных составляющих деятельности Кони-Айленд Госпиталя. Спасибо за предоставленную возможность обслужить Вас!



ИСТОРИЯ КОНИ-АЙЛЕНД ГОСПИТАЛЯ

КОНИ-АЙЛЕНД ГОСПИТАЛЬ БЫЛ ОТКРЫТ В 1875 Г. как пункт оказания первой медицинской помощи населению на побережье океана рядом с Вест Зей Стрит (West Third). Пациенты в основном приходили с порезами ног осколками бутылок 12 мая 1902 г. на Си Бриз Авеню (Sea Breeze Avenue) было арендовано небольшое деревянное здание высотой полтора этажа, в котором летом работал госпиталь скорой помощи. Хотя этот госпиталь часто называли Си Бриз Госпиталь (Sea Breeze Hospital), официально он именовался Ресепшен Госпиталь (Reception Hospital) и являлся отделением Кингс Каунти Госпиталя (Kings County Hospital). В здании было 20 больничных коек и оборудование для оказания неотложной помощи Пациентов, нуждавшихся в хирургическом вмешательстве или продолжительном лечении и уходе, отправляли на конной карете скорой помощи в Кингс Каунти Госпиталь, который располагался примерно в семи милях

Быстрый рост населения в южной части Бруклина привел к необходимости строительства большой стационарной больницы В 1908 г. на участке земли, приобретенной к северу от залива Кони-Айленда (Coney Island Creek) и к востоку от Оушен Парквей (Ocean Parkway), началось строительство госпиталя на 100 коек. 18 мая 1910 г. состоялась церемония открытия. Кони-Айленд Госпиталь имел шесть зданий: основное здание Госпиталя (Main Hospital Building), дом медсестер (Nurses Home), общежитие для служащих (Employees Dormitory), здание лаборатории (Laboratory Building), электростанция и прачечная. С возвращением ветеранов со второй мировой войны население прибрежной зоны резко возросло, и в 1954 г были открыты два высотных здания из белого кирпича, в которых Госпиталь располагается в настоящее время. С целью улучшения медицинского обслуживания постоянно растущего и меняющегося населения района весной 2006 г в Кони-Айленд Госпитале было открыто еще одно высотное здание для стационарных больных.

Южный Бруклин долгое время был Меккой для новых иммигрантов В конце XIX и начале XX веков здесь оседали этнические евреи, ирландцы и итальянцы. В 50-х и 60-х годах сюда переселялись с юга афро-американцы, чтобы жить и работать в Нью-Йорке. Многие из них селились в районе Кони-Айленд, поскольку здесь было новое доступное жилье С конца 70-х до начала 90-х годов Брайтон Бич называли «Маленькая Одесса», поскольку здесь находили убежище беженцы из Советского Союза, преследуемые за религиозные и политические убеждения В течение последних 10 лет в Южном Бруклине нашли приют иммигранты из многих стран мира в поисках лучшей жизни для себя и своих детей За годы своей работы Кони-Айленд Госпиталь обрел репутацию медицинского учреждения, в котором превосходное качество медицинских услуг сочетается с пониманием культурных особенностей населения Госпиталь получил

признание за клинические нововведения в областях терапии, подростковой медицины, ядерной медицины и скорой помощи. Персонал Госпиталя так же разнообразен, как и его пациенты В любое время дня и ночи доступны услуги устных переводчиков, владеющих более 130 языками

Имея 371 коек, Кони-Айленд Госпиталь является крупнейшим медицинским учреждением в южной части Бруклина: ежегодно четыре отделения Госпиталя выписывают свыше 18000 пациентов, принимают свыше 300000 амбулаторных посещений, а отделение скорой помощи постоянно загружено Люди из разных стран мира не только нашли свой дом в южном Бруклине, но и выбрали Кони-Айленд Госпиталь для получения медицинского обслуживания.

МИССИЯ КОНИ-АЙЛЕНД ГОСПИТАЛЯ

МИССИЯ КОНИ-АЙЛЕНД ГОСПИТАЛЯ состоит в том чтобы обслуживать жителей южной части Бруклина, предоставляя всем медицинские услуги высокого качества, безопасно и по разумным ценам, оказывая уважение ко всем, независимо от их финансовых возможностей.

НАШИ ЦЕЛИ

КОНИ-АЙЛЕНД ГОСПИТАЛЬ намерен стать предпочитаемым медицинским учреждением жителей южного Бруклина. Он обеспечивает медицинское обслуживание по внутригоспитальным программам и в близлежащих районах в приятной, безопасной и удобной обстановке.



КОЛЛЕКТИВ ОБСЛУЖИВАЮЩИХ ВАС МЕДИЦИНСКИХ РАБОТНИКОВ

Все сотрудники Кони-Айленд Госпиталя будут сообщать стараться предоставить Вам наилучшее медицинское обслуживание в целях Вашей безопасности весь персонал Госпиталя обязан носить удостоверения со своей фамилией, именем, должностью и фотографией; кроме того, сотрудники обязаны представиться Вам по Вашей просьбе. Ниже приведен список сотрудников Госпиталя, с которыми Вы будете общаться:

Лечащий врач

Вам предоставят квалифицированного, имеющего лицензию лечащего врача. Данный врач несет ответственность за все аспекты Вашего медицинского обслуживания.

Врач-ординатор

Врачи-ординаторы — это выпускники аккредитованных медицинских учебных заведений, которые проходят практику для того, чтобы стать специалистами в одной или нескольких областях медицины.

Ассистенты врачей и практикующие медсестры

Пройдя специализированную клиническую подготовку, данные специалисты проводят беседы с пациентами и осмотры, а также участвуют во всех видах медицинского обслуживания пациентов под руководством ответственного врача.

Сестринский персонал

Сестринский уход предоставляют следующие категории сотрудников Госпиталя: старшая медсестра, медсестра, аттестованная сиделка, санитарка, медсестра-лаборант, младший специалист по уходу и специалист по уходу. Всеми видами сестринской помощи руководит старшая медсестра, которой можно сообщать о каких-либо проблемах.

Акушерки

Лицензированные акушерки осуществляют уход за роженицами под руководством наблюдающего врача-акушера.



Лаборанты

Лаборанты — это специально обученные сотрудники, которые по предписанию Вашего врача берут у Вас пробы для анализа в клинической лаборатории больницы.

Диетологи

Диетологи — это медицинские работники, которые получили специализированное образование в области диетологии. Они могут проконсультировать Вас на предмет Ваших потребностей в питании и дать разъяснения по диете, которую Вам назначил врач.

Технические специалисты и услуги

Вы можете иметь дело с техническими специалистами, которые делают рентгеновские снимки, и другие изображения с помощью медицинской радиологии, проводят дыхательную терапию и снимают электрокардиограмму — все они получили специальную подготовку для того, чтобы выполнять предписания Вашего врача, как того требует Ваше здоровье и как предписывается их профессией.

Социальные работники

Социальные работники — это специально подготовленные профессионалы, которые смогут помочь Вам и членам Вашей семьи позаботиться о Вас и решать проблемы социального или личного характера. Социальные работники следят за процессом подготовки к выписке и организуют услуги, предоставляемые после выписки, уход на дому, а также перевод в дом престарелых. Например, если для того, чтобы без опасности для жизни и здоровья добраться до дома, Вам необходимо специальное оборудование, социальные работники позаботятся об этом. Если Вы хотите встретиться с социальным работником, сообщите об этом своему врачу или медсестре, либо позвоните в отдел предоставления социальных услуг по телефону (718) 616-4209.

Ответственные за уход члены семьи

Следует как можно раньше назначить члена семьи ответственного за Ваш уход, которому будет предоставлена вся необходимая информация и проведен инструктаж. Ответственный за уход член семьи — это человек вовлеченный в процесс Вашего лечения и помогающий Вам адаптироваться при переходе от одних условий лечения к другим. Очень важно чтобы Ваш ответственный за уход член семьи был готов приступить к выполнению своих обязанностей как можно скорее. Мы окажем и этому человеку и Вам требуемую помощь, и проведем необходимый инструктаж.



ВАША ПАЛАТА

Пожалуйста, соблюдайте меры осторожности, ложась на кровать и вставая с нее. Вполне возможно, что кровать в Госпитале у Вас будет выше, чем дома. Кроме того, Вы можете чувствовать боль или слабость. Если Вам нужна помощь, пожалуйста, позовите медсестру. Наша система вызова медсестер обеспечивает быстрый доступ от Вашей кровати к посту медсестры и позволяет Вам говорить непосредственно со своей медсестрой. Лампочка на посту медсестры продолжает гореть до тех пор, пока медсестра не ответит.

Иногда возникает необходимость переместить пациента из одной палаты в другую, если это нужно Вам или другому пациенту. Если Вас перевели в другую палату, Вашим посетителям в фойе больницы при выдаче пропуска сообщат, где Вы теперь находитесь.

УСЛУГИ ОТДЕЛА ПИТАНИЯ И ДИЕТОЛОГИИ

Отдел питания и диетологии предоставляет питание, соответствующее диетическим нуждам каждого пациента, а также его/ее религиозным убеждениям и личным требованиям. Несмотря на то, что в Кони-Айленд Госпитале не готовят кошерную или халяльную пищу, эти блюда, заранее приготовленные и упакованные, можно заказать. По запросу также предоставляются вегетарианские блюда.

Сотрудник Отдела питания и диетологии встретится с каждым новым пациентом, чтобы выяснить и записать его пищевые предпочтения.

Дополнительно к основному блюду в дневном меню всегда предоставляется на выбор курица либо рыба. Питание пациента определяется его лечащим врачом. Специалисты-диетологи могут проконсультировать пациентов по поводу предписанной больному диеты.

Диетологи ответят на любой вопрос, связанный с питанием пациента. Они также могут оценить пищевые привычки пациента. Иногда пациенты могут не получать заказанные блюда или пищевые продукты в связи с проведением специальных анализов или из-за ограничений в диете.

Лицензированные диетологи отдела питания и диетологии консультируют в том числе и амбулаторных пациентов. Пожалуйста, имейте в виду, что предварительно назначенные анализы и процедуры могут задержать очередной прием пищи пациентом.

Приемы пищи производятся по следующему расписанию:

Завтрак	7:00 - 8:30
Обед	11:30 - 13:00
Ужин	16:30 - 18:00

ПИТАНИЕ ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ

- В фойе главного здания расположен магазин подарков, в котором можно приобрести легкие закуски, орешки и напитки. Он открыт ежедневно с 8.00 до 22.00.
- Торговые автоматы расположены в различных местах на территории всего Госпиталя.
- Торговые автоматы с кошерной пищей расположены на втором этаже главного здания.
- На втором этаже главного здания работает кафетерий. Он открыт с понедельника по пятницу с 7.00 до 20.00, в субботу и воскресенье с 8.00 до 16.00.

ЦЕННОСТИ

Не храните деньги, драгоценности и другие ценные вещи в палатах Кони-Айленд Госпиталь не несет ответственности за их сохранность. Если Вы поступили в Госпиталь через отделение скорой помощи и Вы сдали свои личные вещи сотруднику Госпиталя, они будут сохранены и выданы Вам при выписке. Пожалуйста, учтите, что если у Вас имеется более 20 долларов наличными, которые Вы хотели бы передать Госпиталю на хранение, деньги будут положены на банковский имущественный счет (Property Fund) и выданы Вам в виде чека при выписке. Проценты на вложенную сумму начисляться не будут. Договориться о получении отданных на хранение вещей или денег следует заблаговременно до выписки. Мы рекомендуем на день выписки иметь в палате сменную одежду.

ИНФОРМАЦИЯ О ПАЦИЕНТЕ

Сведения о состоянии здоровья пациента считаются конфиденциальными. Однако родственники и друзья могут связаться с приемным отделением по телефону **(718) 616 4326/7**, чтобы получить сведения о госпитализации пациента, а также номер его/ее телефона.



УСЛУГИ ПЕРЕВОДЧИКОВ

Пациентам, не говорящим по-английски, Госпиталь предоставит переводчика для обеспечения адекватного общения с врачом и больничным персоналом. Если существует необходимость в переводчике, персонал свяжется с организацией, предоставляющей услуги переводчиков и обеспечит перевод по телефону. Также можно воспользоваться услугами переводчика с языка жестов, позвонив в Отдел обслуживания и связей с пациентами по телефону (718) 616-4164. Пожалуйста, попросите помощи у медсестры или у «представителя пациента».

РАБОТА НА ОБЩЕСТВЕННЫХ НАЧАЛАХ

В Кони-Айленд Госпитале существует много возможностей для работы на общественных началах. Присоединяйтесь к нашей команде добровольцев, работающих на общественных началах Мужчины и женщины могут обрести глубокое моральное удовлетворения выполняя множество интересных и важных заданий. Если Вы хотите участвовать в такой работе, пожалуйста, позвоните в Волонтерский Отдел по **доб. 3161**.

ЗАКОН О ПРАВАХ ПАЦИЕНТА

Являясь пациентом в больнице штата Нью-Йорк, в соответствии с законом Вы имеете право:

1. Понимать данные права и пользоваться ими. Если по какойлибо причине либо причине Вы не понимаете данные права или Вам требуется помощь, больница **ОБЯЗАНА** предоставить Вам помощь, включая услуги переводчика.
2. Получать лечение без дискриминации на основании расовой принадлежности, цвета кожи, религиозных убеждений, пола, национальной принадлежности, инвалидности, сексуальной ориентации или источника оплаты.
3. Получать тактичный и уважительный уход в чистой и безопасной обстановке, без ненужных ограничений.
4. При необходимости получать неотложную помощь.
5. Знать фамилию и должность врача, ответственного за Ваше обслуживание в больнице.
6. Знать фамилии, должности и функции любого члена больничного персонала, участвующего в осуществлении ухода за Вами, и отказаться от предоставляемых ими видов лечения, обследования или наблюдения.
7. Находиться в палате для некурящих.

8. Получать полную информацию о своем диагнозе, лечении и прогнозе течения болезни.
9. Получать всю необходимую информацию, чтобы дать письменное «информированное согласие» на какую-либо предложенную процедуру или лечение. Данная информация должна включать возможные риски и преимущества процедуры или лечения.
10. Получать всю необходимую информацию, чтобы дать письменное «информированное согласие» на отказ от реанимации. Также у Вас есть право уполномочить иное лицо на выдачу данного согласия вместо Вас, если Вы не сможете этого сделать вследствие болезни. Если Вам нужна дополнительная информация, пожалуйста, попросите копию буклета «Указания Не реанимировать» — справочник для пациентов и их семей».
11. Отказаться от лечения и узнать, каковы возможные последствия Вашего решения для Вашего здоровья.
12. Отказаться принимать участие в исследовании. При принятии решения об участии Вы имеете право на получение полного разъяснения.
13. На неприкосновенность частной жизни во время нахождения в больнице и конфиденциальность всей информации и документации по Вашему медицинскому обслуживанию.
14. Участвовать в принятии всех решений относительно своего лечения и выписки из больницы. Больница должна предоставить Вам план выписки в письменном виде, а также письменное описание того, как Вы можете оспорить свою выписку.
15. Просматривать свою медицинскую документацию бесплатно. Получить копию своей медицинской документации, за которую больница может запросить разумную плату. Вам не могут отказать в выдаче копии только из-за того, что Вы не можете за нее заплатить.
16. Получить подробный счет и пояснения по всем пунктам оплаты.
17. Не опасаясь мести, подавать жалобы на медицинское обслуживание и услуги, предоставленные Вам, и получать из больницы ответ на эти жалобы – в письменном виде, если Вы того пожелаете. Если Вы не удовлетворены ответом больницы, Вы можете подать жалобу в Отдел здравоохранения штата Нью-Йорк. Госпиталь обязан предоставить Вам телефон Отдела здравоохранения.
18. Определять членов семьи и других совершеннолетних лиц, которые смогут посещать Вас в первую очередь, при условии, что Вы можете принимать посетителей.
19. Сообщить свои пожелания относительно донорства органов. Вы можете документировать свои пожелания в доверенности на принятие решений о медицинской помощи (Health Care Proxy) или карте донора, которую можно получить в больнице.



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РАСПОРЯЖЕНИЯ

В соответствии с законом о самоопределении пациента (Patient Self-Determination Act) и законом о здоровье населения штата Нью-Йорк (New York State Public Health Law) Кони-Айленд Госпиталь полностью поддерживает Ваше право на принятие решений, связанных с Вашим медицинским обслуживанием, включая право на получение или отказ от медицинского/хирургического вмешательства, а также право на выдачу предварительных распоряжений. Предварительные распоряжения — это имеющие юридическую силу указания в письменной или устной форме, данные Вами до заболевания или травмы, вызвавшей нетрудоспособность. Одним из видов предварительных указаний является «Доверенность по медицинским вопросам» (Health Care Proxy). Доверенность по медицинским вопросам — это документ, который позволяет Вам уполномочить иное совершеннолетнее лицо (18 лет и старше) на принятие вместо Вас решений, связанных с медицинским обслуживанием, в случае, если Вы не сможете сделать этого сами. Если Вы хотите совершить предварительное распоряжение, пожалуйста, попросите свою медсестру связаться с представителем пациентов или позвоните, набрав **доб. 4164**.

ПАЛЛИАТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

Паллиативное лечение — это медицинское обслуживание лиц с серьезными заболеваниями в поздней стадии. Это активный всесторонний уход за пациентами, чье заболевание может либо поддаваться, либо не поддаваться лечебному воздействию. Цель такого лечения — облегчение боли и минимизация симптомов, а также снятие нервного напряжения, вызываемого серьезным заболеванием; паллиативное лечение помогает создать для пациентов комфортные условия жизни и повысить качество жизни как самих пациентов, так и членов их семей. С коллективом, осуществляющим паллиативное лечение, можно связаться по телефону **718-616-4567**

Паллиативное лечение:

- Обеспечивает утешение и поддержку тем, кто болен опасными для жизни или изнурительными болезнями, а также семьям таких больных
- Имеет целью устранение боли и других причиняющих страдания симптомов
- Сочетает психологические и духовные аспекты медицинского обслуживания
- Помогает людям жить как можно более полноценной и комфортабельной жизнью до самой смерти
- Рассматривает умирание как естественный процесс.

Кто обеспечивает паллиативное лечение?

Консультационный коллектив по паллиативному лечению состоит из врача — специалиста по паллиативному лечению, специальных медсестер, обученных паллиативному уходу, социальных работников, священников и добровольцев.

Как паллиативное лечение сочетается с другими услугами?

Коллектив, занимающийся паллиативным лечением, поддерживает тесную связь с лечащим врачом и семьей, обеспечивая согласованность методов лечения и целей ухода.

Как организуется паллиативное лечение?

Паллиативное лечение организуется врачом пациента. Пациент, члены семьи или персонал могут попросить лечащего врача предоставить консультацию. Чтобы связаться с коллективом паллиативного лечения, звоните по телефону (718) 616-4567.

ЭТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

Пациенты, члены их семей или близкие люди могут задать вопросы, касающиеся этики, лечащему врачу, старшей медицинской сестре или представителю пациентов. Этические вопросы могут включать различные дилеммы, например, предварительные распоряжения, прекращение жизнеобеспечения, разрешение споров относительно распоряжения не проводить реанимацию (DNR), оценку и облегчение боли и/или любые другие вопросы, которые могут повлиять на обслуживание пациента. Чтобы связаться с комиссией по этическим вопросам, звоните по **доб. 4164**.

ВОПРОСЫ ДУХОВНОГО ХАРАКТЕРА

Отделение пасторского попечения (Pastoral Care department) Кони-Айленд Госпиталя посвятило себя удовлетворению духовных потребностей наших пациентов во время их пребывания в больнице. Священнослужители рассматривают пациента как целостную личность, имеющую духовные, социальные, физические и психологические потребности. Они определяют духовные потребности пациентов и предоставляют духовную поддержку. Чтобы связаться со священнослужителями, обратитесь к медсестре или представителю пациентов по **доб. 4164**.



ВАЖНЫЕ НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ

Приемное отделение	(718) 616-4327
Информационная служба для пациентов	(718) 616-4326
Отдел священнослужителей:	
Католический	(718) 616-3908
Иудейский	(718) 616-3906
Мусульманский	(718) 616-3281
Протестантский	(718) 616-3907
Отделение скорой помощи:	
Для взрослых	(718) 616-4400
Педиатрическая	(718) 616-4345
Психиатрическая	(718) 616-4375
Общие сведения	(718) 616-3000
Услуги Н.И.С. (Услуги вмешательства, Hospital Intervention Services)	(718) 616-5664
Бюро находок	(718) 616-4326
Медицинская документация	(718) 616-4196
Услуги медсестер	(718) 616-3991
Паллиативное лечение	(718) 616-4567
Информация о госпитализированных пациентах	(718) 616-4288
Информация о выписанных пациентах.	(718) 616-4092
Имущество пациентов	(718) 616-4327
Отдел связи с пациентами	(718) 616-4164
Программа прекращения курения	(718) 616-5039
Услуги социальных работников	(718) 616-4209
Прокат телевизора и телефона	(718) 616-7113
Работа на общественных началах	(718) 616-3161

ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ КАК ПАЦИЕНТА

ВЫ ОБЯЗАНЫ предоставлять точную и, насколько Вам известно, полную информацию, об имеющихся жалобах, заболеваниях в прошлом, случаях госпитализации, лекарственных препаратах и по прочим вопросам, связанным с Вашим здоровьем.

ВЫ ОБЯЗАНЫ сообщать о неожиданных изменениях своего состояния ответственному врачу.

ВЫ ОБЯЗАНЫ узнавать у своего врача или медсестры, что Вам следует ожидать в отношении боли и мер по облегчению боли.

ВЫ ОБЯЗАНЫ обсудить варианты облегчения боли со своим врачом или медсестрой.

ВЫ ОБЯЗАНЫ сотрудничать со своим врачом и медсестрой в разработке плана облегчения боли.

ВЫ ОБЯЗАНЫ обращаться за помощью для облегчения боли, как только она появится.

ВЫ ОБЯЗАНЫ помогать врачу и медсестре в выяснении уровня Вашей боли.

ВЫ ОБЯЗАНЫ сообщать врачу или медсестре об уменьшении боли.

ВЫ ОБЯЗАНЫ соблюдать план лечения, рекомендованный врачом, несущим первостепенную ответственность за Ваше лечение. Это может включать следование указаниям медсестер и прочего медицинского персонала, поскольку они действуют по скоординированному плану лечения и приводят в исполнение как указания ответственного врача, так и больничные правила и положения.

ВЫ ОБЯЗАНЫ отвечать за свои действия, если отказываетесь от лечения или не следуете указаниям врача.

ВЫ ОБЯЗАНЫ соблюдать правила и распоряжения по больнице, касающиеся обслуживания пациентов и их поведения.

ВЫ ОБЯЗАНЫ уважать права других пациентов и персонала больницы, а также помогать контролировать уровень шума, курения и количества посетителей.

ВЫ ОБЯЗАНЫ уважать собственность других пациентов и больницы

ВЫ ОБЯЗАНЫ сами охранять все свои личные вещи. Мы настоятельно просим послать домой все ценности и одежду, которые Вам не понадобятся во время пребывания в больнице.



БЕЗОПАСНОСТЬ ПАЦИЕНТОВ

В Кони-Айленд Госпитале Ваша безопасность – наша первостепенная забота. Многие из установленных правил нацелены на обеспечение безопасности пациентов. Проверка идентификационного браслета, обращение к пациенту по имени перед любой процедурой, вопросы о медицинской истории пациента, а также то, что у нас приветствуется обращение пациентов к персоналу за помощью по всем вопросам, — вот лишь несколько примеров наших действий по постоянному повышению безопасности и улучшению здоровья наших пациентов. Ваш врач, медсестра и весь медицинский коллектив сотрудничают с Вами для того, чтобы помочь Вам достичь наилучшего состояния здоровья и предоставить безопасное, качественное медицинское обслуживание. Вы тоже играете важную роль. Все, что Вы говорите, думаете, делаете и чему учитесь, важно для Вашего здоровья и безопасности как в больнице, так и дома!

- **НЕ СНИМАЙТЕ** свой идентификационный браслет – если он слетит, попросите новый. Пожалуйста, помогите нам помочь Вам предотвратить несчастные случаи, соблюдая следующие указания:
- Если Вы не говорите по-английски, попросите предоставить переводчика или лицо, говорящее на Вашем языке.
- Никогда не вставайте с кровати без посторонней помощи, за исключением тех случаев, когда врач или медсестра разрешили Вам это делать. Если Вам нужна помощь, позовите медсестру.
- Держите боковые поручни своей кровати поднятыми. Они помогают менять позу, а также предохраняют от падений.
- Если Вы не можете встать с кровати, убедитесь в том, что Ваш прикроватный столик, телефон, кнопка вызова и другие предметы, которые могут Вам понадобиться, находятся в пределах досягаемости. Если нет, попросите помощи.
- Не пытайтесь сесть в инвалидное кресло или встать с него без посторонней помощи. Пожалуйста, попросите медсестру помочь Вам.
- Пожалуйста, не беспокойтесь, если услышите сигнал тревоги. В целях обеспечения Вашей безопасности мы периодически проверяем систему тревоги и готовность персонала.
- Обязательно сообщите врачу и медсестре обо ВСЕХ своих нынешних и прошлых проблемах со здоровьем.
- Сообщите своему врачу или медсестре, если в прошлом у Вас была аллергия или плохая реакция на какие-либо лекарственные препараты или пищевые продукты. Это поможет избежать лекарств или пищевых продуктов, которые могут причинить Вам вред.
- Сообщите своему врачу или медсестре обо ВСЕХ лекарственных препаратах, которые Вы принимаете, даже о медицинских препаратах, отпускаемых

без рецепта, витаминах, минералах и добавках на основе трав. Не забудьте сообщить о препаратах, которые Вы принимаете только при необходимости, например, слабительное, антацидные и болеутоляющие. Лучше всего принести лекарства с собой в больницу и показать врачу или медсестре. Другой вариант — всегда держать под рукой регулярно обновляемый список принимаемых Вами препаратов и взять его с собой в больницу.

- Если Вы принимаете препараты на основе трав или проходите альтернативную терапию, убедитесь в том, что Ваш врач или медсестра об этом знают.
- Не ограничивайтесь ответами на вопросы, которые задают врач или медсестра. Говорите сами! Нет ничего страшного в том, чтобы самому задавать вопросы и делиться своими опасениями.
- Если Вы не понимаете, что говорит Ваш врач, скажите об этом! Не бойтесь. Глупых вопросов не существует. Медицинские термины бывает трудно понять. Ваш врач может не знать, что Вы его/ее не понимаете, особенно, если Вы молчите. Можно попросить врача объяснить что-либо еще раз. Спрашивайте снова и снова, пока не поймете.
- Попросите друга или родственника, которому Вы доверяете, выслушать объяснения вместе с Вами или говорить за вас.
- Убедитесь в том, что Вы понимаете, что будет происходить, если Вам будут делать хирургическую операцию. Узнайте, что будет делать врач во время операции и что произойдет после нее. Каковы риски? Какова польза? Каковы альтернативы? Сообщите врачу, если у Вас когда-либо была плохая реакция на наркоз.
- Спрашивайте о своих лекарствах. Как они называются, когда мне их следует принимать? Для чего они нужны? Каким образом их нужно принимать и как долго? Каковы возможные побочные эффекты и что делать, если у Вас появится нежелательная реакция? Нужно ли Вам во время лечения данным препаратом избегать употребления определенных продуктов питания, лекарств, напитков, трав или отказаться от каких-либо видов деятельности? Если Вы знаете, что может произойти, Вы будете подготовлены и сможете сообщить о проблеме своему врачу.
- Если кто-либо в больнице звонит Вам, всегда записывайте его/ее фамилию, имя и номер телефона. Следуйте указаниям.
- Убедитесь в том, что Вы знаете, кто обеспечивает уход за Вами и кто отвечает за Ваше медицинское обслуживание. Это – одно из Ваших прав пациента Кони-Айленд Госпиталя.

ПОМНИТЕ

Самый важный способ обеспечить свою безопасность — это быть активным членом коллектива, осуществляющего Ваше медицинское обслуживание.



ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ И СВЯЗЕЙ С ПАЦИЕНТАМИ

Отдел связей с пациентами/обслуживания расположен в комнате 101 высотного здания для стационарных больных (Tower) и работает ежедневно с 8.00 до 19.00. Представители пациентов могут помочь Вам, если у Вас есть какие-либо вопросы по обслуживанию. Наши представители пациентов являются частью администрации госпиталя, они обеспечивают рассмотрение Ваших проблем, касающихся безопасности пациентов и качества обслуживания руководством Госпиталя. Если у Вас возникла проблема, обязательно свяжитесь с представителем пациентов, набрав **доб. 4164**, или через телефонного оператора Госпиталя. Очень часто случается так, что разбирая Ваш конкретный случай, мы устраняем общую проблему и, таким образом, улучшаем обслуживание всех наших пациентов. Если Ваши проблемы все еще требуют решения, свяжитесь с управлением по контролю качества Объединенной Комиссии по телефону **1-800-994-6610** или пошлите сообщение в Объединенную Комиссию по адресу электронной почты complaint@jointcommission.org.

ГИГИЕНА РУК

Поскольку мы постоянно предпринимаем действия по предотвращению распространения больничных инфекций, мы призываем к тому, чтобы пациенты и члены их семей перед проведением всех процедур спрашивали персонал Кони-Айленда Госпиталя о том, мыли ли они руки. Посетители также должны мыть руки перед тем, как войти в палату пациента или выйти из нее.

ЗАПРЕТ КУРЕНИЯ

В Кони-Айленд Госпитале не курят, и курение запрещено на всей его территории. Мы благодарим Вас за то, что Вы воздерживаетесь от курения на территории Госпиталя. Если Вы курите и хотите бросить, спросите свою медсестру или врача о нашей недорогой или бесплатной программе помощи желающим бросить курить (Smoking Cessation Program) или наберите **доб. 5039**. Программа помощи желающим бросить курить доступна как для амбулаторных, так и для стационарных пациентов.

УСЛУГИ СОЦИАЛЬНЫХ РАБОТНИКОВ

Программа медицинского обслуживания в Кони-Айленд Госпитале включает визит социального работника в начальной стадии госпитализации. Его задача – определение, оценка и согласование Ваших нужд после выписки из Госпиталя с тем, чтобы по завершению медицинской процедуры или хирургического вмешательства у Вас имелся, разработанный специально для Вас, адекватный и безопасный план действий после выписки.

Социальный работник будет ежедневно взаимодействовать с коллективом мультидисциплинарных специалистов (Multi-Disciplinary Team) Вашего блока, с тем чтобы члены коллектива были в курсе всех аспектов планирования Вашей выписки.

Социальный работник обсудит с Вами, членами Вашей семьи или иными близкими людьми имеющиеся внутренние и общественные ресурсы, чтобы подготовить к моменту выписки окончательный план наблюдения за Вами и помощи Вам в период после госпитализации.

Социальный работник поможет в разработке безопасного плана выписки, а также в разрешении кризисных ситуаций, которые часто возникают и, в случае непринятия соответствующих мер, могут нарушить плавное течение переходного периода, необходимого для успешной выписки.

Проконсультироваться с социальным работником блока можно позвонив по **доб. 4209**. Кроме того, в соответствии программой Отдела здравоохранения штата Нью-Йорк, услуги социальных работников могут включать ускоренное тестирование на ВИЧ и консультацию по ВИЧ во время Вашего пребывания в Госпитале. Наши консультанты по вопросам ВИЧ получили специальную подготовку и имеют соответствующие сертификаты. С ними можно связаться, позвонив в Отдел Социальных услуг по **доб. 4209**.



ВОЗВРАЩЕНИЕ ДОМОЙ/ ВЫПИСКА

В большинстве случаев Вам сообщат день и время выписки за 24 часа. Утром в день выписки Вы получите справку о выписке (Discharge Summary), содержащую информацию о вашем режиме и медицинском обслуживании после больницы (например, о диете, лекарственных препаратах, разрешенных или рекомендованных Вам занятиях или возможных направлениях в другие учреждения).

Если у Вас нет личного врача, который постоянно обслуживает Вас по месту жительства, мы направим Вас в надлежащее амбулаторное отделение нашего Госпиталя. Перед выпиской мы запланируем для Вас дату посещения данного отделения для продолжения медицинского обслуживания.

Если у Вас есть личный врач, которому понадобится информация из Вашей медицинской карты, Вы можете выдать ему/ей копию Вашей справки о выписке. Если необходима дополнительная информация, позвоните в Отдел медицинской информации по телефону (718) 616-4222, где Вам объяснят, как ее получить.

Перед выпиской медсестра обсудит с Вами и/или членами Вашей семьи список указаний, которые нужно выполнять после выписки, в котором будут перечислены все лекарства, выписанные Вам для продолжения лечения. Вам также выдадут направление на следующее посещение. Если Вы не уверены в том, что нужно делать, пожалуйста, задавайте вопросы. Если Вы знаете, что не сможете выполнять предписания врача, или Вы не уверены в том, что сможете следовать выданному плану лечения, прямо скажите об этом медсестре.

пожалуйста, убедитесь в том, что Вас сможет вовремя встретить друг или член семьи.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ ВЫПИСКА

У Вас есть право самостоятельно выписаться из Госпиталя в любое время. Однако, если Вы выпишетесь из Госпиталя вопреки рекомендации врача, предоставление всех госпитальных услуг прекратится. Данные услуги включают транспортировку, уход на дому, а также помощь в определении в какое-либо иное медицинское учреждение.

ПРАВО НА ПРОВЕРКУ

У Вас есть право получать все медицинское обслуживание, необходимое для точного диагностирования и лечения Вашего заболевания или травмы. Хотя для определения даты Вашей выписки принимаются во внимание условия

Вашего плана медицинского страхования, дата выписки все же полностью определяется Вашими медицинскими потребностями.

У Вас есть право на получение всей информации о решениях, влияющих на покрытие расходов, связанных с Вашим лечением в стационаре и оплате Вашего пребывания в Госпитале.

Вы получите справку о выписке, которая подтверждает, что у Вас есть план последующего обслуживания, соответствующий Вашим нуждам после выписки из Госпиталя. Вас не могут выписать до тех пор, пока Госпиталь не гарантирует все необходимые услуги, указанные в письменном плане выписки, или не установит, что они вам вполне доступны.

У Вас есть право на обжалование любых письменных уведомлений, полученных из Госпиталя, в которых указано, что оказание услуг в стационаре больше не требуется.

Если Вы считаете, что Вас просят покинуть Госпиталь слишком рано:

Во-первых, поговорите со своим врачом, который, возможно, ответит на Ваши вопросы и решит проблемы, касающиеся возвращения домой.

Во-вторых, свяжитесь с представителем пациентов, набрав доб. 4161, чтобы получить дополнительную помощь.

В-третьих, если у Вас все еще есть вопросы, Вы можете попросить о встрече с агентом по проведению профессиональной проверки (Professional Review Agent), который проверит медицинскую необходимость пребывания в стационаре. В этом случае Вам надо убедиться, что Вы получили письменное уведомление о выписке, которое Госпиталь обязан Вам выдать. Оно необходимо, если Вы решите обратиться к агенту по проведению профессиональной проверки. В этом письменном уведомлении указано, каким образом Вы можете подать апелляцию.

Если Вы решили подать апелляцию, делайте это немедленно. Вы должны позвонить агенту по проведению профессиональной проверки до 12:00 следующего дня после получения письменного уведомления. Если Вы отложите подачу апелляции, возможно, что Вы будете нести ответственность за затраты, связанные с продолжением пребывания в Госпитале.

Выбор Вашего агента по проведению профессиональной проверки зависит от того, каким образом Вы производите оплату услуг:

Если Вы проходите по программе MEDICARE

Вы должны обратиться в Организацию по проверке медицинских услуг округа Нью-Йорк (New York County Health Services Review Organization, NYCHSRO).

(212) 691-4300

Если Вы проходите по программам MEDICAID, BLUE CROSS, COMMERCIAL/SELF PAY (самостоятельная оплата услуг) или HMO,

Вы должны обратиться в Организацию коллегальной проверки "Айленд" (Island Peer Review Organization, IPRO)

1-(800) 446-2447



ВАШ СЧЕТ ЗА БОЛЬНИЧНЫЕ УСЛУГИ

Ваш счет зависит от того, какую болезнь или травмы Вы лечили, находясь в стационаре.

Уровень ухода, предоставляемого пациенту, также может привести к различным тарифам за день пребывания в Госпитале. Помимо того, что счет выставляется за обслуживание в стационаре, он также выставляется за посещение Отделения Скорой Помощи и амбулаторные посещения. Счета за использование машин службы Скорой Медицинской Помощи города Нью-Йорка (New York City Emergency Medical Services, EMS), а также частных машин скорой помощи, будут выставлены отдельно.

Каждый пациент отвечает за свой счет. Состоящие в браке пациенты отвечают за супругов, родители отвечают за детей младше 21 года.

Пациент отвечает за своевременную оплату всех счетов, предоставляет всю необходимую информацию и, в случае необходимости, запрашивает помощь по поводу формы оплаты. Инспектор по вопросам больничного ухода (Hospital Care Investigator, HCI) Кони-Айленд Госпиталя поможет Вам выяснить какой страховой план может покрыть Ваше пребывание в Госпитале. HCI может оказать Вам помощь при подаче заявления на вступление в программу Medicaid или другую страховую программу, на вступление в которую у Вас можете быть право. Этот процесс очень важен, и Вам может потребоваться помощь членов семьи или друзей, чтобы собрать всю необходимую информацию и документы.

Пациенты всегда должны иметь при себе карты страхования. Не все планы страхования полностью покрывают все расходы, все диагностические процедуры и все заболевания, и поэтому возможно наличие удерживаемых сумм (deductibles) или дополнительных платежей (co-pays). Также в некоторых планах пациент или держатель полиса отвечает за своевременное уведомление страховой компании о госпитализации, особенно в случаях госпитализации по выбору пациента. Если выяснится, что у пациента отсутствует страховое покрытие, персонал Госпиталя обсудит с Вами различные альтернативные варианты оплаты выставленного счета. Такими вариантами могут быть уменьшение взимаемой суммы и рассрочка платежа на длительное время. Сотрудники Госпиталя, занимающиеся счетами клиентов, помогут ответить на вопросы, касающиеся счета любого пациента

- По вопросам о счетах пациентов стационара звоните по телефону **(718) 616-4092**.
- По вопросам о счетах амбулаторных пациентов или пациентов отделения неотложной помощи звоните по телефону **(718) 616-4328**.

ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ ДЛЯ НУЖДАЮЩИХСЯ

Кони-Айленд Госпиталь принадлежит Корпорации Здравоохранения и Госпиталей города Нью-Йорка (NYC Health and Hospitals Corporation) и уже давно является примером того, как нужно обслуживать людей вне зависимости от их финансовых возможностей или иммиграционного статуса.

Наша программа финансовой поддержки значительно превышает уровень требований штата Нью-Йорк по предоставлению благотворительного медицинского обслуживания, устраняет неравенство в доступе к медицинской помощи, помогая пациентам, отвечающим определенным требованиям, получить общественное медицинское страхование, и предоставляет незастрахованным пациентам услуги со скидкой.

ПРОГРАММА КОНИ-АЙЛЕНД ГОСПИТАЛЯ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ САМОУБИЙСТВ

В какой-либо момент Вы можете заметить, что кто-то отчаянно нуждается в Вашей помощи. Узнав о факторах риска и о признаках возможного самоубийства, Вы можете стать спасителем жизни в буквальном смысле слова. Попросите помощи как можно быстрее, связавшись со специалистами в области психиатрии или позвонив по телефону Национальной линии предотвращения самоубийств (National Suicide Prevention Lifeline) **1-800-LIFENET (1-800-543-3638)**, если Вы или кто-то из Ваших знакомых проявляет следующие признаки:

- Угрожает причинить себе боль или убить себя или говорит о желании причинить себе боль или убить себя
- Ищет способы убить себя, пытаясь получить доступ к оружию, имеющимся лекарственным препаратам или иным средствам
- Говорит или пишет о смерти, процессе смерти или самоубийстве, если данные действия являются нехарактерными для этого человека
- Чувствует безнадежность
- Чувствует ярость или неконтролируемый гнев или ищет мести
- Действует безрассудно или совершает рискованные поступки — очевидно не обдумав их
- Чувствует себя загнанным в ловушку — как будто выхода нет
- Увеличивает количество употребляемого алкоголя или наркотиков
- Закрывается от друзей, семьи и общества
- Чувствует беспокойство, возбужден, не может спать или спит постоянно
- Подвержен резким переменам настроения
- Не видит в жизни смысла или цели



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ

Посетители могут приходиться в отведенные для них часы, если посещения не запрещены Вашим врачом. Кони-Айленд Госпиталь предлагает расширенные часы посещения для удобства как самих пациентов, так и их посетителей.

Часы посещения

Пожалуйста, уважайте чувства других людей... только 2 человека могут одновременно посещать пациента (за исключением родильного отделения, где частные палаты могут вмещать большее количество посетителей).

Дети младше 12 лет не могут посещать пациентов без особого разрешения

Медицинские и хирургические этажи

11.00–21.00

Педиатрическое отделение – западное крыло (Tower) здания 2-й этаж

11.00–21.00

Реабилитационное отделение – западное крыло главного здания 3-й этаж

11.00–21.00

Родильное отделение — (Tower) здание 8-й этаж

10.00–20.00

Отделение интенсивной терапии (Т-7 восточное крыло)

Отделение больных с коронарной недостаточностью

(Т-6 восточное крыло)

Отделение восстановления больных с коронарной недостаточностью

(Т-6 восточное крыло)

Отделение интенсивной хирургии (Т-7 западное крыло)

13.30–14.30

Отделение реконвалесценции (SDU) (7-восточное крыло)

19.00–20.00

Отделение психиатрии (стационар)

Павильон “Хэммет” (Hammett Pavilion, 3 и 5 этажи)

14.00–15.30 и 18.30–20.00

УСЛУГИ ПО ПРОКАТУ ТЕЛЕВИЗОРА И ТЕЛЕФОНА

Услуги по подключению телефона или телевидения включают полный доступ к указанным ниже телевизионным каналам. Каналы медицинского просвещения (на английском и испанском языках) можно просматривать бесплатно. Подключение телефона включает неограниченные местные звонки.

Тарифы

ТВ	\$5.50 в день
Телефон	\$5.50 в день
ТВ и телефон	\$11.00 в день

Предоставление любой услуги можно остановить и возобновить в любой момент, набрав доб. 8853. Предоставление услуги автоматически останавливается в день выписки из больницы.

Способы оплаты

Услуги по подключению телевидения и/или телефона можно оплатить при помощи основных кредитных карт или наличными. Если Вы вносите оплату при помощи кредитной карты, Вы можете активизировать и начать получать услуги в любое время. Пожалуйста, имейте в виду, что перед началом оказания услуг на Вашей карте будет заблокирована сумма, равная 50 долларам. Блокирование будет снято перед выпиской пациента, когда будет подсчитана окончательная сумма платежа за пользование услугами. **Если Вы желаете внести плату наличными, представитель, собирающий оплату и активизирующий услуги, находится в Госпитале с 12.00 до 18.00. Пожалуйста, помните, что услуги будут приостановлены до момента поступления оплаты, если Вы не сделаете платеж в день запроса услуги.**



Активация услуг

Для того чтобы активировать услуги телевидения или телефона:

1. **Наберите доб. 8853 с телефона в своей палате** (для активации услуг телевидения включите телевизор). Если Вы вносите оплату при помощи одной из основных кредитных карт, пожалуйста, убедитесь в том, что на момент звонка она у Вас при себе.
2. Для завершения активации следуйте голосовым подсказкам. Если в какой-то момент Вы почувствуете затруднения и Вам потребуется помощь, наберите «0» в конце голосовой подсказки, и сотрудник отдела обслуживания клиентов поможет Вам.
3. После завершения звонка подождите 2–5 минут для завершения активации (при активации телевидения переключите на желаемый канал).

Как позвонить по телефону

После активации телефона, чтобы позвонить, используйте следующие указания:

Местные звонки и звонки на бесплатную «горячую линию»:

Наберите 9 + 1 + код местности + номер

Междугородние телефонные звонки:

Недоступны с телефона пациента/из палаты.

Нужна помощь?

У Вас проблемы с телевизором или телефоном?

Пожалуйста, свяжитесь с нами:

- **Помощь в прокатных услугах:** пожалуйста, наберите доб. 8853 и в конце голосовой подсказки нажмите «0», чтобы получить ответ сотрудника отдела обслуживания клиентов
- **Услуги по ремонту телевизора:** Пожалуйста, наберите доб. 5070
- **Вопросы оплаты:** Пожалуйста, наберите 1-866-234-9009

СПИСОК КАНАЛОВ

Местные каналы:

CBS (2)	3
NBC (4)	6
FOX (5)	8
ABC (7)	10
UPN (9)	12
WB (11)	14
PBS (13)	15
PBS (WLIW-21)	16
PBS (25)	17
PAX (31)	18
PBS (50)	26
TV 10/55	27
Независимый WRNN (62)	28
Независимый WMBC (63)	29

Международные:

Aztec America (WNYN 39)	23
Univision	24
Telemundo (47)	25
Noticias (41)	30
Первый канал (русский)	49
Дом Кино (русский)	48

Новости и прогноз погоды:

Bloomberg Financial Television	33
CNN	35
C-SPAN	37
FOX News	40
HLN (Headline News)	41
Weather Channel	44

Развлекательные каналы

AMC	31
Animal Planet	32
Cartoon Network	34
Comedy Central	36
Discovery Channel	38
Family	39
TBS	42
Learning Channel	43
TNT	45
TBN Trinity Broadcasting)	46
USA Network	47

Бесплатные каналы

Медицинское просвещение для пациентов (на английском языке)	52
Patient Education (Spanish)	53
Медицинское просвещение для пациентов (на испанском языке)	54
CARE Channel	55



Заметили что-нибудь
ОПАСНОЕ —
Сообщите об этом!

(718) 616-KAPS
5 2 7 7

Позвоните по линии KAPSLINE!
(Konsumers Advance Patient Safety)

(Ваш звонок может быть анонимным, или же Вы можете попросить нас ответить Вам... независимо от Вашего выбора, пожалуйста, будьте уверены, что **Ваша** проблема будет для нас задачей первостепенной важности).



**Мы — залог Вашего
здоровья в будущем**



Отделение Сосудистой Хирургии Кони Айленд Госпитала оказывает помощь пациентам с расстройствами сердечно-сосудистой системы, в том числе с заболеваниями сосудов конечностей. Наша команда высококвалифицированных врачей использует различные процедуры снижающие риск которому подвержены эти пациенты. Одна из процедур предотвращает проникновение тромбов из ног в легкие, другая доставляет лекарства к определенному органу. Кроме того, наши сосудистые хирурги производят установку специальных катетеров для пациентов нуждающихся в диализе или долговременном питании.

2601 OCEAN PARKWAY
718.616.3000
coneyislandhospital.com



**Мы — ВАШ центр
ранней диагностики**

**Наши скрининговые комнаты -
Не для просмотра кино.**

Здесь пациентам помогают предотвратить или излечить серьезные заболевания. Так, наш прибор гастроинтестинальной эндоскопии, к слову — один из лучших в Бруклине, обследует на наличие рака кишечника, с его помощью можно удалять полипы, прежде чем те перейдут в стадию рака. Маммограф, который находится в нашем диагностическом центре, дает возможность выявлять такие изменения в груди, которые могут сигнализировать о самых ранних стадиях рака. А в нашем отделе урологии проводят обследование на предмет самых разных заболеваний, в том числе камней в почках, рака почек, мочевого пузыря и предстательной железы. Мы также следим за здоровьем многих других систем, ведь ранняя диагностика может спасти жизнь. Именно поэтому мы предлагаем вам пройти обследование в ближайшее время.



2601 OCEAN PARKWAY
718.616.3000
coneyislandhospital.com



Мы – ВАШ доктор, который поставит на ноги

Мы предоставляем высокопрофессиональные ортопедические услуги

В отделении ортопедической хирургии Кони-Айленд Госпиталя работает команда высококвалифицированных сертифицированных ортопедических хирургов, которые предлагают нашим пациентам широкий ряд услуг по диагностике и хирургии, в том числе полное восстановление суставов, артроскопию, лечение спортивных травм, травм конечностей, травм мягких тканей, а также педиатрических ортопедических заболеваний и травм.

Наши физиотерапевты используют самые разнообразные аппараты и процедуры для тренировок, помогая пациентам адаптироваться после операции или восстановить свои функции при возвращении домой или на работу. Так, в госпитале есть площадка под открытым небом площадью 3500 квадратных футов, которая называется «Авеню надежды». Площадка состоит из девяти видов поверхностей, включая плитку, булыжник, цемент, песок и искусственный газон, и используется для программ, во время которых учат избегать падений и уверенно чувствовать себя на улице.